

К. Shadurskaya
К. И. Шадурская
БГЭУ (Минск)

Научный руководитель Т. Н. Нестерович

LES NÉOLOGISMES DANS LES SPHÈRES POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE

НЕОЛОГИЗМЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ПОЛИТИЧЕСКОЙ СФЕРАХ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

De nos jours, la langue française, comme beaucoup d'autres langues, y compris le russe, éprouve un soi-disant boom néologique. Les linguistes français croient que c'est au 20-ième siècle que le plus grand nombre de néologismes a apparu. Ils se retrouvent dans la terminologie de divers domaines de la connaissance. Cependant, précisément les sphères politique et économique de la langue française contiennent le plus grand pourcentage de néologismes, car les caractéristiques spécifiques du développement de l'économie et de la politique de la France se reflètent dans les nouvelles réalités qui nécessitent des dénominations.

Cette recherche vise à relever des néologismes politiques, à déchiffrer leur signification et à les classer. La classification est basée sur des critères tels que le critère sémantique, morphologique et l'origine du néologisme. L'objectif est d'analyser chaque néologisme selon ces critères. Pour l'élaboration de notre travail nous avons choisi deux quotidiens français – «*Le Parisien*» et «*Le Monde*».

La sélection initiale consistait à accomplir la classification des néologismes en parties du discours. Celle-ci a montré que la plupart des néologismes sont représentés par des verbes (47%), des noms (31%), des adjectifs (17%) et d'autres parties du discours (5%). Le présent travail est basé sur l'étude des verbes comme les éléments les plus répandus.

Les néologismes relevés par nous dans la presse imprimée (500) peuvent être divisés en plusieurs groupes thématiques selon le principe de la fréquence d'emploi: «économie» (22%), «politique» (17%), «société» (11%), «technologie de l'information» (8 %), "journalisme" (8%), "culture" (7%), "Internet" (5%), "science" (4%). Nous pouvons l'expliquer par le fait que la langue économique et la langue politique rendent compte d'une réalité en constante évolution en même temps que sont génératrices de nombreux néologismes.

Les linguistes soutiennent que la méthode de formation d'un nouveau mot repose sur un critère morphologique. Les moyens les plus productifs de former les verbes – néologismes sont suffixation (48% – *chiraquiser, gaulliser, turquifier, etc*) et conversion (37% – *pipeauter, vapoter, etc*). Ceci est suivi par une préfixation (12% – *surinterpréter, bioéconomie, etc*), composition (6% – *écofiscal*).

L'origine des verbes néologiques est présentée par les groupes suivants: les verbes formés à la base du nom propre, par exemple du nom d'un politique connu (*giscardiser* – Valéry Giscard d'Éstaing, *staliniser* – Joseph Stalin, *lepéniser* – Marine Le Pen, etc.); les verbes dénotant les processus politiques (planétariser, internationaliser, satelliser, etc.); verbes formés à partir des noms de pays, de régions et de continents (*occidentaliser*, *calédoniser*, *tchéchéner*, etc.).

Le dernier groupe est plus nombreux que les autres, ce qui témoigne de l'expansion d'une culture, une civilisation sur le territoire d'un autre pays. La liste de ces verbes est constamment mise à jour. On doit préciser qu'il faut connaître le contexte pour les interpréter correctement, notamment celui historique.

Ainsi, la langue française, comme n'importe quelle autre langue vivante, se complète activement de nouvelles unités ce qui prouve la productivité de la coopération internationale. Cependant nous ne devons pas oublier qu'un mot d'une langue étrangère sorti de son contexte linguistique perd l'essentiel de sa signification, se trouve dépourvu de toutes les nuances et connotations nécessaires à sa bonne compréhension. Il faut lui laisser le temps de s'acclimater, de se naturaliser.

V. Yatsuk

В. И. Яцук

БГЭУ (Минск)

Научный руководитель И. В. Пантелеева

EFFET DU BREXIT: ÉQUILIBRE LINGUISTIQUE EST BASCULÉ

БРЕКСИТ: ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ РАВНОВЕСИЕ ПОД УГРОЗОЙ

Le but est de présenter les causes des changements linguistiques provoqués par le Brexit, décrire le statut des trois langues officielles de l'UE: l'anglais, l'allemand, le français, montrer les avantages de l'établissement du français comme "lingua franca" pour l'Union Européenne et pour la République du Bélarus.

Une arrivée dans l'Union Européenne peut s'accompagner de l'inscription d'une nouvelle langue parmi les langues officielles, de la même façon un départ pourrait entraîner le retrait d'une langue. Le choix des Britanniques de répondre favorablement au Brexit pose un nouveau problème et met l'UE face à une situation inédite: une baisse du nombre de personne qui parlent anglais comme langue maternelle et du nombre de locuteurs anglophones dans l'organisation.

Malgré le principe du Traité de Rome qui défend la pluralité et l'égalité de toutes les langues de l'Union Européenne avec l'expansion des frontières de l'UE on observe le «trilinguisme européen»: l'utilisation de l'allemand, le français et l'anglais